

Vorläufiges Programm der 16. Tagung des *Jungen Forum Slavistische Literaturwissenschaft* 21.–23.02.2019
Seminar für Slavistik der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, Steintorcampus, Adam-Kuckhoff-Straße 35

Donnerstag 21.02.2019

13.00–14.00 Uhr: Begrüßung durch die Organisator*innen und Prof. Gabriela Lehmann-Carli

14.00–15.00 Uhr: *Erinnerungspolitik, Tabu und Enttabuisierung*

Joanna Sulikowska-Fajfer (Halle)	Tabu(bruch) in Dorota Maślowskas Roman <i>Wojna polsko-ruska pod flagą biało-czerwoną</i>
Franziska Koch (Potsdam)	Nonkonforme 'Gerechte' in der polnischen Literatur und im Film der 1960er Jahre
Marie-Luise Alpermann (Halle)	Opening the Box: Tabubruch und Zeitgeschichte in Saša Ilićs Roman <i>Pad Kolumbije</i> (2010)

15.00–15.30 Uhr: Kaffeepause

15.30–16.30 Uhr: *Slavische Literaturen aus translatorischer Perspektive*

Dime Mitrevski (Brno)	Questionnaires in Theatre Translation Research – A Promising Approach or a Methodological Cul-De-Sac?
Niovi Zampouka (Berlin)	Von Appropriation zu Reflexion: Neugriechische Literatur im sowjetischen Übersetzungsprojekt am Beispiel von Mitsos Alexandropoulos
Alexandra Tretakov (Trier)	Paul Celan in russischen Übersetzungen

16.30–17.00 Kaffeepause

17.00–18.00 Uhr: *Parabel im Spätsozialismus*

Clemens Günther (FU Berlin)	Achsen(um)bruch – Aufriss einer Poetologie der Parabel im Spätsozialismus
Barbara Wurm (HU Berlin)	Parabolische Realitätsverweigerung oder: Vom (un)sowjetischen Kino im georgischen Spätsozialismus

19.00 Gemeinsames Abendessen im *Lözius*

Vorläufiges Programm der 16. Tagung des *Jungen Forum Slavistische Literaturwissenschaft* 21.–23.02.2019

Seminar für Slavistik der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, Steintorcampus, Adam-Kuckhoff-Straße 35

Freitag 22.02.2019 (Parallele Panels)

10.00–11.30 Uhr: Sowjetische Imaginarien

Galyna Spodarets (Passau)	„Und der Dnipro wird durch Drahtkabel fließen / Durch die Wohnblocks / Als elektrischer Strom“. Vladimir Majakovskij und die sowjetische ‚Wasserbaubibliothek‘
Christiane Schäfer (Potsdam)	Produktive Spannung? Abenteuer und Arbeit im sowjetischen Produktionsroman
Eliane Fitzé (Fribourgh)	Bauern vs. Bolschewiken: Der Bauernaufstand in der frühen sowjetischen Literatur
Gulijamina Yasen (Berlin)	Überschreiten kultureller Grenzen. Über den Stellenwert der uigurischen Literatur in der multikulturellen Sowjetliteratur aus interkultureller Perspektive

Überschreitungen – poetisch, medial, kulturell

Goran Lazičić (Graz)	Antidetektive und Pseudodemokratien. Postmoderne politische Fiktion von Thomas Pynchon und David Albahari
Kamil Moll (HU Berlin)	"Nie potrafię tego opowiedzieć ... tej historii ..." – Intermediales Worldbuilding in Gombrowicz und Żuławskis "Kosmos"
Angelika Schmitt (Trier)	Das Konzept der Stille im Werk Gennadij Ajgis
Emilia Tkatschenko (Trier)	Grenzbegehen: Zeitgenössische deutsch- und russischsprachige Dichtung in der Gewalt der Gewalt

11.30–12.00 Uhr: Kaffeepause

12.00–13.30 Postkolonialistische Zugänge

Sofi Hakobyan (Berlin)	Struggling for roots: a research on O. Mandel'stam's and Ju. Karabčievskij's Jewish origins through a post-colonial view
Adrianna Jakóbczyk (Warschau)	The Vilnius Region from the Other perspective. A hidden message in the novels by Tadeusz Konwicki
Alexander Chertenko (FU Berlin)	...die <i>Ideologie der Volksrepublik Doneck</i> wird in der <i>Abkürzung UdSSR</i> ihren Ausdruck finden. Die Rekonstruktion der Sowjetunion in Zachar Prilepins „Alles, was sich regeln wird... Chronik eines unbeendeten Krieges“ (2016)
Angelika Salzer (Mainz)	Postkoloniale Leseweise von Migrationsliteratur am Beispiel des literarischen Œuvres von Vladimir Pozner

Medien und Materialität

Anna Gavryliuk (Trier)	Social Media and Protest Poetry in Ukraine (poems from Euromaidan)
Daria Khrushcheva (Bochum)	Autorenjournalismus in Russland im Zeitalter der digitalen Medien: von Blogs bis zu multimedialen Formaten
Caroline Schubert (FU Berlin)	Defiguration der Schrift. Von Klecksen, Fetzen und Fehlern bei E.T.A. Hoffmann und Nikolaj Gogol'
Anja Jahn (GWZO Leipzig)	Netz und Werk. Gemeinsame Textpraxis und Materialität am Beispiel von niedersorbischen und jiddischen Texten.

Vorläufiges Programm der 16. Tagung des *Jungen Forum Slavistische Literaturwissenschaft* 21.–23.02.2019

Seminar für Slavistik der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, Steintorcampus, Adam-Kuckhoff-Straße 35

13.30–15.00 Uhr: Mittagspause

15.00–16.30 Uhr: *Marginalisation*

Slata Kozakova (München)	Dostoevskijs Untergrundmensch – der einsame Mann und seine Frau in der russischen Literatur der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts
Annelie Bachmeier (Regensburg)	Aleksandr Grins ‚Petersburger Texte‘
Elisabeth Stadlinger (Wien)	Konstantin Vogak: Von der Epoche vergessener Dichter, Übersetzer und Theaterpädagoge

Gewalt, Trauma und Postmemory

Irine Beridze (Potsdam)	Transferprozesse von Erinnerung in der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur osteuropäischer AutorInnen
Yvonne Drosihn (Halle)	Von Maus bis Marzi – Nach-Erinnerung im polnischen Comic
Kristina Vogel (Hamburg)	Ein Kind berichtet aus dem Lager: Gewalt und Trauma in Ol’ga Gromovas Jugendroman <i>Sacharnyj rebenok</i>
Ingeborg Jandl (Graz)	Traumagenerationen in der Rockmusik

16.30–17.00 Uhr Kaffeepause

17.00–18.00 Uhr: *Apokalypse und Dystopie*

Kateřina Houfková (Brno)	A Czech Vision of the Post-apocalyptic World in <i>Tma</i> by Ondřej Neff
Magda Dolińska-Rydzek (Gießen)	Between Utopia and Dystopia: Russia vs. the Antichrist in Yulia Voznesenskaya's Duology Put' Kassandry (2003) and Palomnichestvo Lancelota (2004)

Filmische Erinnerungsnarrative

Mirko Milivojević (Gießen)	Memory travels and post-socialist traps in Danis Tanović's "Smrt u Sarajevu"
Eva Kowollik (Halle)	Konstruktion und Funktion von (Nach-)Erinnerung in Tarik Hodžićs Konzertfilm <i>Scream for me, Sarajevo</i>

18.00–18.30 Uhr: Planung des nächsten JFSL (integrierte Kaffeepause)

ab 18.30 Uhr: individuelles Abendessen

ab 21 Uhr Party im *Lila Drachen* (Ort unter Vorbehalt)

Vorläufiges Programm der 16. Tagung des *Jungen Forum Slavistische Literaturwissenschaft* 21.–23.02.2019

Seminar für Slavistik der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, Steintorcampus, Adam-Kuckhoff-Straße 35

Samstag 23.02.2019

10.00–11.00 Uhr: Kultur und Politik in der jugoslawischen Zwischenkriegszeit

Zlatan Delić (Halle/Berlin)	Strategien, Taktiken und Praktiken von Widerstand in der Literatur und öffentlichem Engagement. Schriftstellerinnen in Bosnien und Herzegowina zwischen den beiden Weltkriegen.
Mirnes Sokolović (Sarajevo/Graz)	Yugoslav avant-gardists and political representation in polemics in the thirties of the 20th century
Damir Šapotić (Sarajevo/Graz)	The Sephardic Literature in Bosnia and Herzegovina between the two World Wars - from Exile to Archive

11.00–11.30 Uhr: Kaffeepause

11.30–12.30: Rezeptionsprozesse

Anne-Christin Grunwald (Berlin)	„Made in the Balkans“ und andere Etiketten. Perspektiven deutschsprachiger Literaturkritik auf post-jugoslawische Literatur
Dagmar Vobecká (Brno)	Die österreichische Aussage über tschechische und slowakische Autoren in den 60er Jahren, deren Zeit, Leben und Schaffen
Zuzana Urválková (Brno)	Kobers Album-Bibliothek deutscher Originalromane der beliebtesten Schriftsteller (1846-1871) und ihre Leser

12.30–13.00 Abschlussdiskussion und offizieller Abschluss der Tagung

Ab 13 Uhr: individuelles Mittagessen

Ab 14 Uhr: nach Wunsch Stadtrundgang: Halle aus slavistischer Perspektive